

DE CE IP40

**Betriebsanleitung**  
**GSME Testgerät**

ADICOS GTL-3 - Betriebsanleitung  
Artikelnummer: 430-2410-102  
Index: DE12  
Veröffentlichungsdatum: 10.03.2023  
– Originalanleitung –

Hersteller:  
GTE Industrieelektronik GmbH  
Helmholtzstr. 21, 38-40  
41747 Viersen  
GERMANY

Support-Hotline: +49 2162 3703-0  
E-Mail: [support.adicos@gte.de](mailto:support.adicos@gte.de)

© 2023 GTE Industrieelektronik GmbH – Dieses Dokument und alle darin enthaltenen Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers nicht entnommen, verändert oder verbreitet werden!

Technische Änderungen vorbehalten!

ADICOS® und GSME® sind eingetragene Marken der GTE Industrieelektronik GmbH.

## Kurzbeschreibung

Das Advanced Discovery System (ADICOS®) wird zur Früherkennung von Bränden in industriellen Umgebungen eingesetzt. Es besteht aus verschiedenen, eigenständigen Meldereinheiten. Durch Parametrierung und geeignete Anordnung der Detektoren erfüllt das System ein vorgegebenes Detektionsziel. Das ADICOS-System sorgt auch in widrigen Umgebungen für eine zuverlässige Früherkennung von Glutnestern und Glimmbränden.

ADICOS GSME-Brandgasmelder nehmen frühzeitig Gase wahr, die für entstehende Brände charakteristisch sind. Sie entdecken sowohl offene als auch verdeckte Schwelbrände. Hochempfindlich und gleichzeitig robust sind sie ideal für die Brandgas-Detektion in Industrieumgebungen – und das bereits in der Entstehungsphase.

Das Testgerät ADICOS GTL-3 ist ein Prüfkopf für das Testsystem solo™ des Unternehmens No Climb Products Ltd. ([detectortesters.com](http://detectortesters.com)) für alle ADICOS-Melder des Typs GSME.

# Inhaltsverzeichnis

1	Über diese Anleitung . . . . .	5
1.1	Ziel der Anleitung . . . . .	5
1.2	Symbolerklärung . . . . .	5
1.3	Verwendete Abkürzungen . . . . .	6
1.4	Aufbewahrung der Anleitung . . . . .	6
1.5	Mitgeltende Dokumente . . . . .	6
2	Sicherheitshinweise . . . . .	7
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . .	7
2.2	Normen und Vorschriften . . . . .	7
2.3	Qualifikation des Personals . . . . .	8
2.4	Modifikation . . . . .	8
2.5	Zubehör und Ersatzteile . . . . .	8
3	Lieferumfang . . . . .	9
4	Aufbau und Funktion . . . . .	10
4.1	Übersicht GTL-3 Prüfkopf . . . . .	10
4.2	Funktion . . . . .	11
5	Vorbereitung zur Inbetriebnahme . . . . .	12
5.1	Einlegen des Glutfilters . . . . .	12
5.2	Schwelstättchen einlegen . . . . .	13
5.3	Aufladen der Akkustange . . . . .	13
6	Inbetriebnahme . . . . .	14
6.1	Schwelstättchen entzünden . . . . .	14
6.2	Prüfkopf montieren . . . . .	15
6.3	Lüftereinheit in Betrieb nehmen . . . . .	15
7	Betrieb . . . . .	16
7.1	Brandgasmelder GSME testen . . . . .	16
7.2	Lüftereinheit außer Betrieb setzen . . . . .	16
8	Instandhaltung . . . . .	17
8.1	Reinigung . . . . .	17
8.2	Aufbewahrung . . . . .	18
9	Entsorgung . . . . .	18
10	Technische Daten . . . . .	19
10.1	Typenschild . . . . .	19

# 1 Über diese Anleitung

## 1.1 Ziel der Anleitung

Diese Anleitung beschreibt den Betrieb des Testgeräts ADICOS GTL-3. Sie richtet sich ausschließlich an sachkundiges Fachpersonal (→ Kap. 2, Sicherheitshinweise).

## 1.2 Symbolerklärung

Für bestmögliche Verständlichkeit verwendet diese Anleitung eine durchgängige Struktur. Dabei kommen die folgenden Kennzeichnungen zum Einsatz.

### Handlungsziele

Handlungsziele beschreiben das durch die darauffolgenden Handlungsanweisungen zu erreichende Ergebnis. Handlungsziele werden im **Fettdruck** dargestellt.

### Handlungsanweisungen

Handlungsanweisungen beschreiben die zur Erreichung des davorgenannten Handlungszieles durchzuführenden Tätigkeiten. Handlungsanweisungen werden folgendermaßen dargestellt.

▶ Einzelne Handlungsanweisung

- 1 Erste von mehreren aufeinanderfolgenden Handlungsanweisungen
- 2 Zweite von mehreren aufeinanderfolgenden Handlungsanweisungen
- 3 usw.

### Zwischenzustände

Im Falle von beschreibbaren Zwischenzuständen oder -ereignissen, die sich nach Handlungsschritten ergeben (z. B. Displayanzeigen, interne Funktionsschritte, etc.) werden diese folgendermaßen dargestellt.

▷ Zwischenzustand

### Verwendete Warnhinweise

Diese Anleitung verwendet die folgenden Hinweistypen.



#### **GEFAHR!**

Dieser Hinweistyp signalisiert eine Gefahr, die unmittelbar zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.



**WARNUNG!**

Dieser Hinweistyp signalisiert eine Gefahr, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.



**VORSICHT!**

Dieser Hinweistyp signalisiert eine Gefahr, die zu leichten Körperverletzungen führen kann!



**HINWEIS!**

Dieser Hinweistyp weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.



**Tipps und Empfehlungen**

Dieser Hinweistyp gibt Informationen, die für den weiteren Betrieb des Gerätes unmittelbar von Bedeutung sind.

### 1.3 Verwendete Abkürzungen

Diese Anleitung verwendet die folgenden Abkürzungen:

Abk.	Bedeutung
ADICOS	Advanced Discovery System
GSME	Gassensor-Meldereinheit
solo™	Prüfsystem des Unternehmens No Climb Products Ltd. für Brandmelder
GTL-3	GSME Testgerät

### 1.4 Aufbewahrung der Anleitung

Bewahren Sie dieses Dokument griffbereit und in unmittelbarer Nähe des Geräts auf, um bei Bedarf nachschlagen zu können.

### 1.5 Mitgeltende Dokumente



**Tipps und Empfehlungen**

Bitte beachten sie die Bedienungsanleitung des Zubehörs der Firma No Climb Products Ltd. ([detectortesters.com](http://detectortesters.com)).

## 2 Sicherheitshinweise

Für den sicheren Betrieb des ADICOS GTL-3 ist es unbedingt erforderlich, diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise vollständig zu lesen, zu verstehen und zu befolgen.



### **GEFAHR!**

#### **Personenschaden und Sachschaden!**

Bedienungsfehler können Brände und Explosionen verursachen.

- **Diese Anleitung ist vollständig zu lesen und zu befolgen!**



### **Explosionsschutz**

Beachten Sie beim Einsatz von ADICOS-Meldern in explosionsgefährdeten Bereichen die Vorgaben der ATEX-Betriebsrichtlinie.

### 2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das ADICOS GTL-3 Testgerät kann ausschließlich in Kombination mit der solo™ -Akkustange des Unternehmens No Climb Products Ltd. (detectortesters.com) betrieben werden. Der Prüfkopf ist für die Funktionsprüfung von Brandgasmeldern des Typs ADICOS GSME bestimmt. Dabei sind die in (→ Kap. 10, Technische Daten) beschriebenen Betriebsparameter einzuhalten. Jede davon abweichende Verwendung bedarf der vorherigen Rücksprache mit dem Hersteller.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Beachtung dieser Anleitung sowie die Einhaltung aller geltenden länderspezifischen Bestimmungen.

### 2.2 Normen und Vorschriften

Bei der Prüfung von ADICOS-Meldern müssen die für den spezifischen Einsatzfall gültigen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften beachtet werden.

Für den Umgang mit Brandmeldeanlagen sind zudem folgende Normen und Richtlinien von zentraler Bedeutung:

Vorschrift	Beschreibung
VDE 0800	Fernmeldetechnik - Allgemeine Begriffe, Anforderungen und Prüfungen für die Sicherheit der Anlagen und Geräte
VDE 0833	Gefahrenmeldeanlagen für Brand
VDE 0845	Schutz von Fernmeldeanlagen gegen Blitzeinwirkungen, statische Aufladungen und Überspannungen aus Starkstromanlagen - Maßnahmen gegen Überspannungen
VdS 2095	Automatische Brandmeldeanlagen, Planung und Einbau
DIN 14675	Brandmeldeanlagen - Aufbau und Betrieb

## 2.3 Qualifikation des Personals

Sämtliche Arbeiten an ADICOS-Anlagen dürfen ausschließlich von qualifizierten Personen durchgeführt werden. Als qualifiziert gelten Personen, die aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnis der einschlägigen Bestimmungen Arbeiten an Brandmeldeanlagen durchführen und mögliche Gefahren erkennen können.



### **WARNUNG!**

#### **Personenschaden und Sachschaden!**

Die unsachgemäße Durchführung von Prüfungen der ADICOS-Melder kann zu schweren Verletzungen und Beschädigungen durch Brand oder Explosionen führen.

- **Eine Freigabe für Heißenarbeiten ist zwingend erforderlich!**
- **Prüfungen mit dem Testgerät GTL-3 sind ausschließlich von Fachpersonal durchzuführen.**

## 2.4 Modifikation



### **WARNUNG!**

#### **Sachschaden oder Melderausfall durch eigenmächtige Veränderung!**

Jegliche Form der eigenmächtigen Veränderung oder Erweiterung ist ausdrücklich untersagt und kann zu Verletzungen und Sachschäden durch Brand oder Explosionen führen.

- **Eine Modifikation des GTL-3 ist ausdrücklich untersagt!**

## 2.5 Zubehör und Ersatzteile



### **WARNUNG!**

#### **Sachschaden durch Kurzschluss oder Melderausfall!**

Die Verwendung von anderen Teilen als den Originalersatzteilen und dem Originalzubehör des Herstellers kann zu Sachschaden oder Melderausfall führen!

- **Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile und Originalzubehör!**
- **Originalersatzteile und das Originalzubehör dürfen nur von geschultem Fachpersonal eingebaut werden.**
- **Als qualifiziertes Personal gelten Personen wie in Kapitel 2.3 beschrieben.**

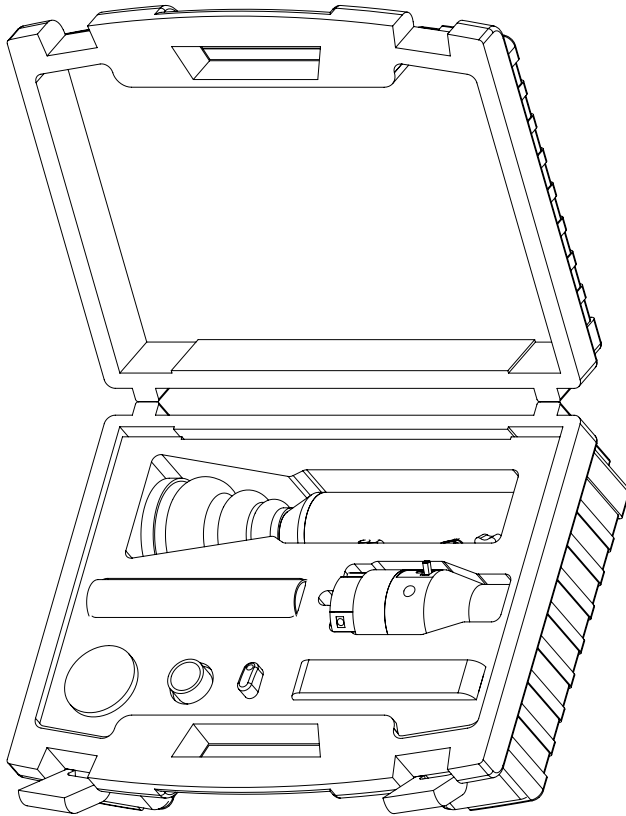
Folgendes Zubehör ist für das GTL-3 Testgerät verfügbar:

Art.-Nr.	Beschreibung
430-2402-105	Akkustange der solo™-Produktreihe*
430-2402-106	Akku-Schnellladegerät der solo™-Produktreihe*
430-2403-105	Teleskop-Verlängerungsstange der solo™-Produktreihe*
430-2403-072	GTL-3 Glutfilter
430-2003-073	GTL-3 Schwelstübchen

\*Hersteller: No Climb Products Ltd.



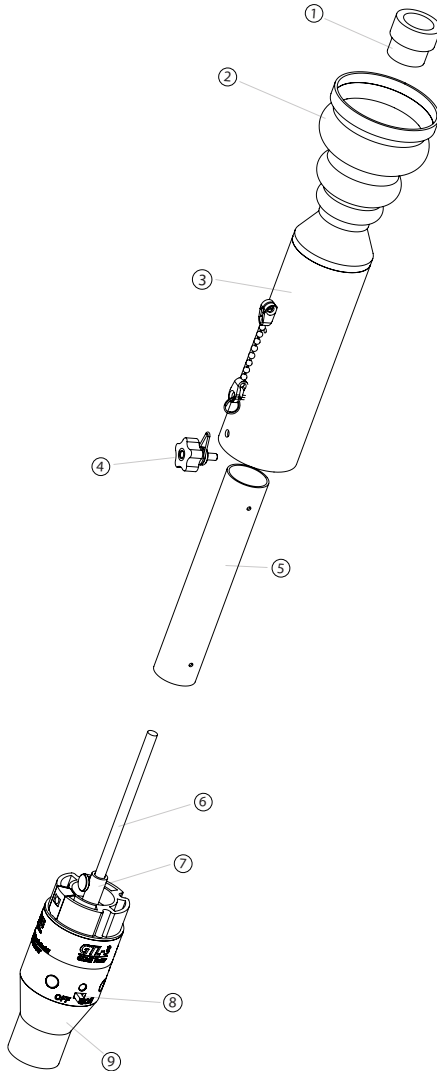
### 3 Lieferumfang



Anzahl	Beschreibung
1	Transportkoffer
1	GTL-3 Gehäuse mit Gastrichter
1	GTL-3 Lüftereinheit
1	Schutzrohr
28	GTL-3 Schwelstäbchen (in Blechdose)
30	GTL-3 Glutfilter (in Blechdose)
1	Feuerzeug

## 4 Aufbau und Funktion

### 4.1 Übersicht GTL-3 Prüfkopf



Nr.	Beschreibung
①	Glutfilter-Halterung
②	Gastrichter
③	GTL-3 Gehäuse
④	Arretierungsschraube
⑤	Schutzrohr
⑥	GTL-3 Schwelstäbchen
⑦	Halterung GTL-3 Schwelstäbchen
⑧	Betriebsschalter
⑨	Lüftereinheit

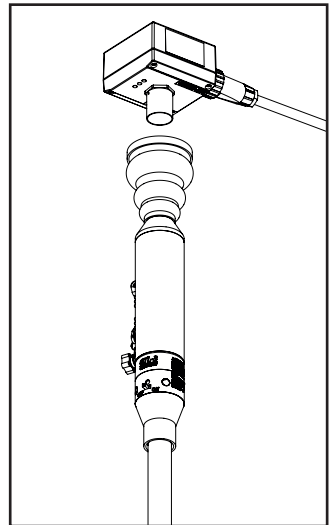
## 4.2 Funktion

Der ADICOS GTL-3 ermöglicht ein sicheres Abbrennen (Schwelen) des GTL-3 Schwelstäbchens zur Erzeugung eines typischen Brandgasgemischs.

In Kombination mit der Akkustange der solo™-Produktreihe des Unternehmens No Climb Products Ltd. können diese Brandgase in geregelter Weise zur Testauslösung von ADICOS Brandgasmeldern des Typs GSME in Einbausituation in Industrieanlagen verwendet werden.

Dafür wird vor Betreten der zu prüfenden Anlage das Schwelstäbchen innerhalb der Brandkammer entzündet und die Lüftereinheit mit der Akkustange verbunden.

Wird der Gastrichter des GTL-3 nun gegen die Front eines ADICOS GSME gedrückt, trägt der von der Lüftereinheit erzeugte Luftstrom die im Inneren des GTL-3 freigesetzten Brandgase in den Melder und löst einen Alarm aus.



## 5 Vorbereitung zur Inbetriebnahme



### **GEFAHR!**

#### **Explosionen und Brände!**

Das ADICOS GTL-3 Testgerät arbeitet mittels kontrollierter Verbrennung, die bei unsachgemäßer Verwendung Brände und Explosionen verursachen kann.

- **Gehäuse nicht innerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen öffnen!**

### 5.1 Einlegen des Glutfilters

Der GTL-3-Glutfilter verhindert während des Betriebs das Austreten von Glut und heißer Asche. Da sich dieser beim Betrieb mit Brandablagerungen zusetzt, muss der Glutfilter des GTL-3 vor jedem Betrieb getauscht werden.

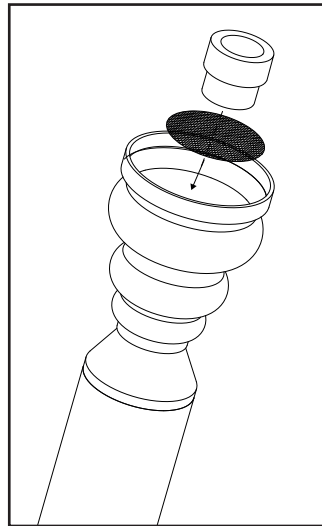


#### **Tipps und Empfehlungen**

Ein verstopfter Glutfilter behindert die ordnungsgemäße Emission von Prüfgasen, was zu fehlerhaften Prüfergebnissen führen kann.

#### **Glutfilter einlegen / tauschen**

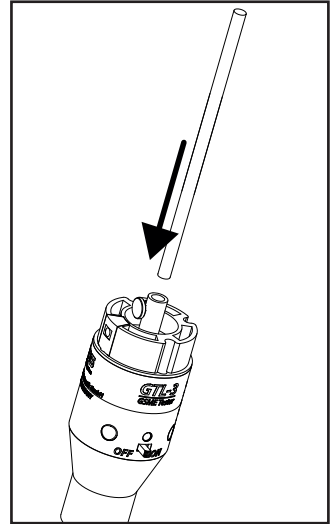
- 1 Gastrichter nach unten drücken; Glutfilter-Halterung nach oben abziehen
- 2 Gebrauchten Glutfilter entnehmen und entsorgen
- 3 Neuen Glutfilter über die Öffnung legen
- 4 Neuen Glutfilter mit Glutfilter-Halterung festklemmen



## 5.2 Schwelstäbchen einlegen

GTL-3 Schwelstäbchen dienen als Brennmaterial für die Erzeugung von Prüfgasen für den Meldertest. Vor jedem Betrieb sollte ein neues Schwelstäbchen eingelegt werden, damit sichergestellt ist, dass für den Betrieb genügend Brennmaterial vorhanden ist.

- 1 Gerät öffnen
- 2 Rändelmutter abschrauben
- 3 Gegebenenfalls vorhandene Reste von Brennmaterial und Asche sicher und ordnungsgemäß entsorgen
- 4 Neues Schwelstäbchen in Halterung einsetzen und mit Rändelmutter befestigen
- 5 **Rändelmutter vorsichtig anziehen, um Schwelstäbchen nicht zu beschädigen!**
- 6 Gerät schließen
- 7 **Dafür GTL-3 Gehäuse gerade auf Unterteil setzen!**



## 5.3 Aufladen der Akkustange



### Tipps und Empfehlungen

Vor dem Montieren der solo™-Akkustange ist der Ladezustand der darin befindlichen Batterien zu überprüfen.

- **Akkus gegebenenfalls nach Herstellervorgaben aufladen (siehe Bedienungsanleitung Akkustange aus der Produktreihe solo™)!**

## 6 Inbetriebnahme



### GEFAHR!

#### Explosionen und Brände!

Der ADICOS GTL-3 Tester arbeitet mit einer kontrollierten Verbrennung, die bei unsachgemäßer Verwendung Brände und Explosionen verursachen kann.

- **Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen öffnen!**
- **Gerät nur mit Freigabe für Heißarbeiten betreiben!**
- **Gerät nur mit Glutfilter betreiben!**
- **Gerät nur mit fest verschlossenem GTL-3 Gehäuse betreiben!**



### WARNUNG!

#### Gesundheitsschäden, Verletzungsgefahr!

Beim Betrieb des ADICOS GTL-3 entstehen gesundheitsschädliche Dämpfe.

- **Dämpfe nicht einatmen!**



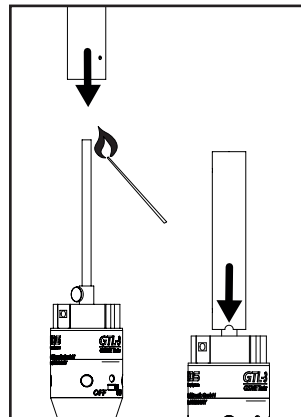
### Tipps und Empfehlungen

Vor Inbetriebnahme des ADICOS GTL-3 sicherstellen, dass

- **die Batterien der solo™-Akkustange ausreichend geladen sind!**
- **ein neues Schwelstübchen in die Halterung GTL-3 Schwelstübchen eingelegt und verschraubt ist!**
- **die Lüftereinheit fest mit dem GTL-3 Gehäuse verschraubt ist!**
- **ein neuer Glutfilter in den GTL-3 Gastrichter eingelegt und ordnungsgemäß verklemt ist!**

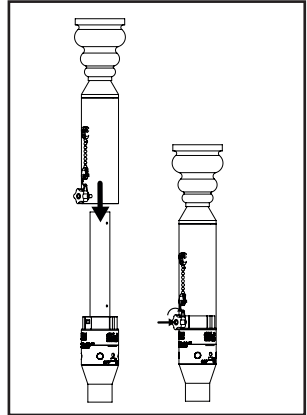
### 6.1 Schwelstübchen entzünden

- 1 GTL-3-Schutzrohr abnehmen
- 2 Schwelstübchen am oberen Ende entzünden
- 3 GTL-3-Schutzrohr wieder aufsetzen, dabei die Aussparung des Schutzrohrs über den Verdrehenschutz an der Lüftereinheit führen
- 4 GTL-3-Prüfkopf montieren (→ Kap. 6.2, Prüfkopf montieren)



## 6.2 Prüfkopf montieren

- 1 GTL-3 Gehäuse gerade auf Lüftereinheit stecken, dabei an Gewindebohrung für Rändelschraube orientieren
- 2 Zusammengesteckte Gehäuseteile durch Rändelschraube sichern

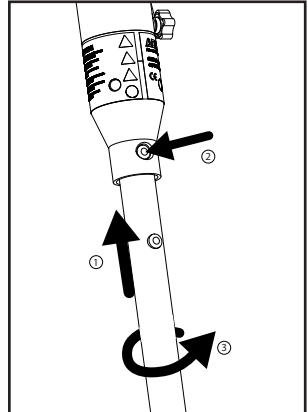


## 6.3 Lüftereinheit in Betrieb nehmen

Die Lüftereinheit des ADICOS GTL-3 beginnt zu arbeiten, sobald sie mit der solo™-Akkustange verbunden ist und der Betriebsschalter betätigt wird.

### Akkustange montieren

- 1 solo™-Akkustange mit der Anschlussbuchse voran bis zum Arretierungsknopf in die Lüftereinheit einführen
- 2 Arretierungsknopf niederdrücken und Stange bis zum Anschlag weiter einschieben
- 3 Akkustange solange unter Andruck verdrehen, bis sie mit einem hörbaren Klick einrastet
- 4 Schalter in Richtung ‚ON‘ schieben
- 5 Der Lüfter beginnt zu drehen.
- 6 Der GTL-3 ist nun einsatzbereit.



### Tipps und Empfehlungen

Während des Betriebes muss der Lüfter permanent laufen, damit das GTL-3 Schwelst bchen nicht erlischt.

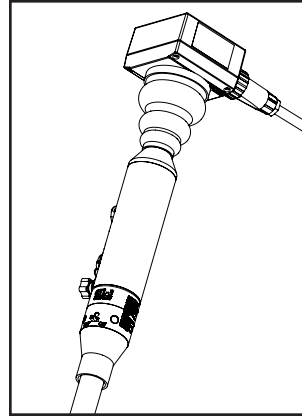
## 7 Betrieb

### 7.1 Brandgasmelder GSME testen

- 1 GTL-3 Testgerät mit dem Gastrichter gegen die Front des Melders drücken, bis ein Alarm signalisiert wird.

**Die Prüfzeit beträgt zwei Minuten, um eine qualitative Aussage über Sensorempfindlichkeiten treffen zu können.**

- 2 Gastrichter vom Melder entfernen
- 3 Nach dem letzten Test **unbedingt GTL-3 Schwelstübchen löschen** und Lüfter ausschalten (→ Kap. 7.2, Lüftereinheit außer Betrieb setzen).



### 7.2 Lüftereinheit außer Betrieb setzen

- ▶ Betriebsschalter Richtung ‚OFF‘ schieben.



**GEFAHR!  
Brände!**

Das GTL-3 Schwelstübchen kann bei unbeaufsichtigtem Abbrennen Brände verursachen.

- **Nach dem letzten Test das GTL-3 Schwelstübchen unbedingt löschen!**

### GTL-3 Schwelstübchen löschen

- 1 Gerät öffnen
- 2 Rändelmutter lösen
- 3 Glühendes GTL-3 Schwelstübchen vorsichtig entnehmen und mit Wasser löschen

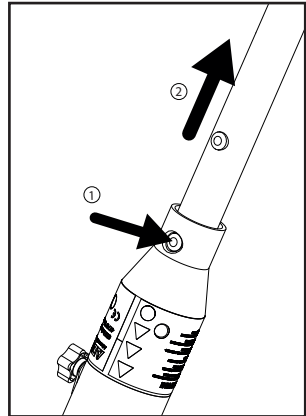
Alternativ:

Glühendes Ende des GTL-3 Schwelstübchens großzügig abbrechen und mit Wasser löschen



## Akkustange trennen

- 1 Arretierungsknopf an solo™-Akkustange niedergedrückt halten
- 2 Akkustange vollständig aus GTL-Lüftereinheit herausziehen



## 8 Instandhaltung

### 8.1 Reinigung

#### Prüfkopf reinigen

Metallflächen des Prüfkopfs und Innenseite des Schutzrohrs nach dem Betrieb mit einem feuchten Tuch reinigen. Bei Bedarf eine weiche Bürste verwenden.

#### GTL-3 Gehäuse reinigen

Bei Bedarf Außenflächen des GTL-3 Gehäuses mit einem feuchten Tuch reinigen.



#### **HINWEIS!**

#### **Beschädigungen!**

Scharfe Reiniger können die Oberfläche des GTL-3 Prüfkopfes beschädigen.

- **Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden!**

## 8.2 Aufbewahrung

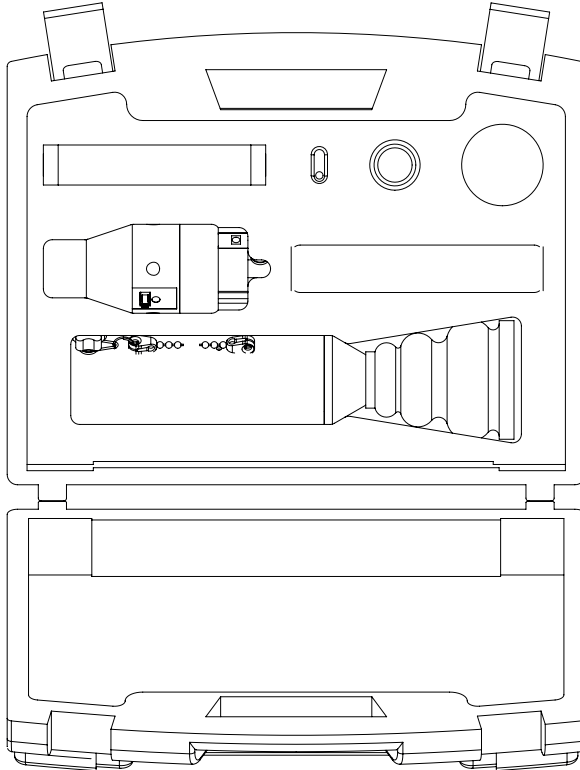
Das Gerät bei Nichtgebrauch im Transportkoffer aufbewahren.



**WARNUNG!**  
**Brandgefahr!**

Dieses Gerät wird mittels kontrollierter Verbrennung betrieben, die ohne eingeleitete Löschung zu Bränden führen kann.

- **Gerät nur im gelöschten / inaktiven Zustand in den Koffer einlegen!**



## 9 Entsorgung


Gerät nach Ende der Nutzungszeit an den Hersteller zu-rücksenden. Dieser gewährleistet eine umweltschonende Entsorgung aller Komponenten.



## 10 Technische Daten

<b>Allgemeines</b>		
Modell		GTL-3
Artikel-Nr.		430-2410-121
Abmessungen	mm	430 x 90 (L x Ø)
Gewicht	kg	0,58
Schutzart		IP40
<b>Elektrische Eigenschaften</b>		
Stromaufnahme:	mA	250
Eingangsspannung:	V	7,2
<b>Umgebungsbedingungen</b>		
Zulässiger Temperaturbereich	°C	0 ... 40
Rel. Feuchtigkeit	%	≤ 95 (nicht kondensierend)

### 10.1 Typenschild

<b>ADICOS</b> Advanced Discovery System					
MODEL	GTL-3	SERIAL	5531251	YR	2022
ART-NR	430-2401-121	TEMP	0°C ≤ T <sub>a</sub> ≤ 40°C	IP	40
COM-NR	-	V <sub>DC</sub> / VA	7,2 / 2	I <sub>0</sub>	-
 <b>ONLY USE WITH:</b> <b>SOLO 760 / No Climb Products Ltd.</b>					
GTE Industrieelektronik GmbH   D-41747 Viersen 					

Model:	Geräte-Modell	SERIAL:	Seriennummer (variabel)	YR:	Produktionsjahr (variabel)
ART-Nr:	Artikelnummer	TEMP:	zulässige Umgebungstemperatur	IP:	Schutzart
VAR:	Kommunikationsnummer (-)	V <sub>DC</sub> /VA:	Versorgungsspannung/Leistungsaufnahme	I <sub>0</sub> :	Interne Absicherung (Kurzschlussstrom)
CE-Kennzeichnung	Bemerkungen				

